

Zeitschrift: Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène

Herausgeber: Bundesamt für Gesundheit

Band: 10 (1919)

Heft: 2

Rubrik: Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren = Statistique des jugements prononcés en matière de contraventions à la législation sur le commerce des denrées alimentaires, à l'exception des viandes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren.¹⁾

(Nach den dem Schweiz. Gesundheitsamt vom 1. Juli bis 31. Dezember 1918
zugegangenen Mitteilungen.)²⁾

Statistique des jugements prononcés en matière de contraventions à la législation sur le commerce des denrées alimentaires, à l'exception des viandes.¹⁾

Période du 1^{er} juillet au 31 décembre 1918 (d'après les données fournies
par les cantons au Service suisse de l'hygiène publique).²⁾

Milchfälschung (Wasserzusatz, Entrahmung). Falsifications du lait (mouillage, écrémage).

- Zürich*: 22 Fälle, Bussen von Fr. 20—1500, zusammen Fr. 3800, in 13 Fällen verbunden mit Gefängnis von 1—10 Tagen, zusammen 64 Tage.
- Bern*: 14 Fälle, Bussen von Fr. 25—1500, zusammen Fr. 2735, in 8 Fällen verbunden mit Gefängnis von 5—60 Tagen, zusammen 103 Tage.
- Luzern*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 80—100, zusammen Fr. 180.
- Schwyz*: 1 Fall, Busse Fr. 100.
- Nidwalden*: 1 Fall, Busse Fr. 200.
- Fribourg*: 17 cas, amendes de 20—300 francs, total 1960 francs, combinées dans 1 cas avec 15 jours de prison.
- Solothurn*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 150—400, zusammen Fr. 800, in 1 Fall verbunden mit 6 Tagen Gefängnis.
- Baselstadt*: 12 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 250.
- Baselland*: 11 Fälle, Bussen von Fr. 5—150, zusammen Fr. 900.
- Appenzell A.-Rh.*: 5 Fälle, Bussen von Fr. 150—300, zusammen Fr. 1050, in 1 Fall verbunden mit 7 Tagen Gefängnis.
- Appenzell I.-Rh.*: 1 Fall, Busse Fr. 800, verbunden mit 30 Tagen Gefängnis.
- St. Gallen*: 18 Fälle, Bussen von Fr. 30—300, zusammen Fr. 2110, in 5 Fällen verbunden mit Gefängnis von 4—14 Tagen, zusammen 39 Tage.
- Graubünden*: 7 Fälle, Bussen von Fr. 100—300, zusammen Fr. 1150.
- Aargau*: 19 Fälle, Bussen von Fr. 20—100, zusammen Fr. 1075.
- Thurgau*: 19 Fälle, Bussen von Fr. 70—800, zusammen Fr. 5970, in 3 Fällen verbunden mit Gefängnis von 7—21 Tagen, zusammen 35 Tage.
- Tessin*: 8 cas, amendes de 20 à 300 francs, total 870 francs.
- Vaud*: 28 cas, amendes de 10 à 500 francs, total 4950 francs, combinées dans 5 cas avec 1 à 45 jours de prison, total 87 jours.

¹⁾ Die Fleischschau ist dem Schweiz. Veterinäramt unterstellt. — L'inspection des viandes est du ressort de l'Office vétérinaire suisse.

²⁾ Frühere Veröffentlichungen siehe Bd. 7, S. 364, Bd. 8, S. 56 und 240 und Bd. 9, S. 63 und 302 dieser Mitteilungen. — Publications précédentes voir vol. 7, page 364, vol. 8, page 56 et 240 et vol. 9, page 63 et 302 de ce journal.

Neuchâtel: 9 cas, amendes de 5 à 200 francs, total 580 francs.

Genève: 23 cas, amendes de 10 à 220 francs, total 2001 francs.

Milch verunreinigt, verdorben, fehlerhaft etc.

**Milchprodukte (ausgen. Butter und Käse) vorschriftswidrig beschaffen
oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Lait malpropre, gâté, malade etc. Produits de lait (non compris le beurre et le fromage)
fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, etc.**

Bern: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10—150, zusammen Fr. 300.

Fribourg: 16 cas, amendes de 1—10 francs, total 89 francs.

Baselstadt: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 85.

Baselland: 6 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 180.

Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Thurgau: 15 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 165.

Vaud: 28 cas, amendes de 2 à 50 francs, total 256 francs.

Valais: 2 cas, amendes de 5 francs, total 10 francs.

Neuchâtel: 5 cas, amendes de 10 à 50 francs, total 180 francs.

Genève: 1 cas, amende de 81 francs.

Käse und ähnliche Produkte. — Fromage et produits similaires.

Keine Urteile. — Pas de jugements.

**Speisefette (einschliesslich Butter) und Speiseöle verfälscht, verdorben,
ungenügend bezeichnet etc.**

**Graisses (y compris le beurre) et huiles comestibles falsifiées, gâtées, portant des dénominations
non conformes aux règlements, etc.**

Bern: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 140.

Fribourg: 2 cas, amendes de 10 à 20 francs, total 30 francs.

Baselstadt: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 60.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 15.

Vaud: 2 cas, amendes de 10 à 20 francs, total 30 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 100 francs.

Genève: 1 cas, amende de 65 francs.

**Körner- und Hülsenfrüchte und Mahlprodukte verfälscht, verdorben,
ungenügend bezeichnet etc.**

**Céréales, légumineuses et produits de la minoterie falsifiés, gâtés, portant des dénominations
non conformes aux règlements, etc.**

Baselstadt: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 75.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 40.

Brot ungenügend ausgebacken, zu leicht, verdorben etc.

Pain mal cuit, n'ayant pas le poids réglementaire, gâté, etc.

Baselstadt: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 110.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 100.

St. Gallen: 8 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 115.

Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Aargau: 10 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 235.

Tessin: 1 cas, amende de 20 francs.

Vaud: 2 cas, amendes de 5—50 francs, total 55 francs.

Valais: 2 cas, amendes de 5 francs, total 10 francs.

Genève: 49 cas, amendes de 5—50 francs, total 1185 francs.

**Teigwaren künstlich gefärbt, verdorben, Eierwaren mit zu wenig
Eigehalt etc.**

Pâtes alimentaires colorées artificiellement, gâtées, pâtes à l'œuf ne renfermant pas la proportion voulue d'œuf, etc.

Keine Urteile. — Pas de jugements.

**Eier, Eierkonserven und Ersatzmittel für Eier vorschriftswidrig
beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

Œufs, conserves d'œuf et succédanés des œufs fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 400.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 100 francs.

**Obst, Gemüse, Schwämme, Obst- und Gemüsekonserven verdorben,
vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.**

Fruits, légumes, champignons comestibles, conserves de fruits et de légumes gâtés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, etc.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 5.

St. Gallen: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 15.

Vaud: 3 cas, amendes de 5 à 10 francs, total 25 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 40 francs.

Genève: 2 cas, amendes de 15 francs, total 30 francs.

**Honig verfälscht, Honig und Kunsthonig verdorben, zu viel Wasser,
vorschriftswidrig bezeichnet etc.**

Miel falsifié, miel naturel et miel artificiel gâtés, renfermant une trop forte proportion d'eau, portant des dénominations non conformes aux règlements, etc.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 10 francs.

Zucker, künstliche Süsstoffe, Konditoreiwaren, Konfitüren, Fruchtsäfte und Sirupe vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.
Sucre, matières édulcorantes artificielles, articles de confiserie et de pâtisserie, confitures, jus de fruits et sirops fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—600, zusammen Fr. 820.

Fribourg: 5 cas, amendes de 5 à 10 francs, total 40 francs.

Baselstadt: 13 Fälle, Bussen von Fr. 3—50, zusammen Fr. 211.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 40.

Aargau: 14 Fälle, Bussen von Fr. 10—200, zusammen Fr. 784.

Vaud: 2 cas, amendes de 50 francs, total 100 francs.

Genève: 4 cas, amendes de 11 à 20 francs, total 61 francs.

Künstliche kohlen saure Wasser und Limonaden verdorben, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.

Eaux gazeuses artificielles et limonades gâtées, fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, etc.

Zürich: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Bern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—40, zusammen Fr. 60.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Aargau: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—12, zusammen Fr. 47.

Thurgau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.

Vaud: 1 cas, amende de 5 francs.

Valais: 1 cas, amende de 12 francs.

Genève: 1 cas, amende de 20 francs.

Kaffee verdorben, zu viel Einlage, vorschriftswidrig bezeichnet etc.
Café gâté, contenant une trop forte proportion de déchets, portant des dénominations non conformes aux règlements, etc.

Keine Urteile. — Pas de jugements.

Kaffeesurrogate verdorben, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.

Succédanés du café gâtés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, etc.

Bern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 25.

Vaud: 4 cas, amendes de 10—100 francs, total 180 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 50 francs.

Genève: 9 cas, amendes de 5 à 25 francs, total 155 francs.

Tee, Kakao, Schokolade und Gewürze verdorben, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.

Thé, cacao, chocolat et épices gâtés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, etc.

Fribourg: 3 cas, amendes de 5 à 10 francs, total 25 francs.

Baselstadt: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 105.

Thurgau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 40—150, zusammen Fr. 190.

Tessin: 2 cas, amendes de 30 à 300 francs, total 330 francs.

Vaud: 6 cas, amendes de 5 à 20 francs, total 75 francs.

Wein verfälscht (gewässert, zu stark gallisiert, Tresterwein etc.).

Vins falsifiés (mouillage, gallasage exagéré, piquette, etc.).

Zürich: 5 Fälle, Bussen von Fr. 30—1000, zusammen Fr. 2530.

Bern: 6 Fälle, Bussen von Fr. 100—750, zusammen Fr. 2300.

Fribourg: 6 cas, amendes de 20 à 300 francs, total 730 francs.

Baselstadt: 7 Fälle, Bussen von Fr. 15—50, zusammen Fr. 210.

Schaffhausen: 1 Fall, Busse Fr. 200.

St. Gallen: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—1000, zusammen Fr. 1020, in 1 Fall verbunden mit 14 Tagen Gefängnis.

Aargau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 40, zusammen Fr. 80.

Thurgau: 6 Fälle, Bussen von Fr. 40—2000, zusammen Fr. 6240, in 3 Fällen verbunden mit Gefängnis von 40—90 Tagen, zusammen 190 Tage.

Tessin: 9 cas, amendes de 200 à 1500 francs, total 6500 francs.

Valais: 3 cas, amendes de 35 à 500 francs, total 935 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 5 francs.

Genève: 12 cas, amendes de 20 à 210 francs, total 921 francs.

Wein verdorben, zu stark eingebrannt, überplatriert, ungenügend bezeichnet etc.

Vins gâtés, trop fortement soufrés ou plâtrés, portant des dénominations non conformes aux règlements, etc.

Bern: 4 Fälle, Bussen von Fr. 100—250, zusammen Fr. 650.

Baselstadt: 9 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 145.

Baselland: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 60.

Appenzell A.-Rh.: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—80, zusammen Fr. 150.

Aargau: 8 Fälle, Bussen von Fr. 2—15, zusammen Fr. 52.

Tessin: 18 cas, amendes de 30 à 2000 francs, total 14 180 francs.

Vaud: 5 cas, amendes de 5 à 30 francs, total 85 francs.

Valais: 3 cas, amendes de 5 à 20 francs, total 35 francs.

Neuchâtel: 2 cas, amendes de 5 francs, total 10 francs.

Obstwein verfälscht, verdorben, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.

Cidre falsifié, gâté, préparé ou désigné d'une façon contraire aux règlements, etc.

Baselstadt: 3 Fälle, Bussen von Fr. 15—30, zusammen Fr. 75.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Thurgau: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 35.

Bier vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Bière fabriquée ou désignée d'une façon contraire aux règlements, gâtée, etc.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Aargau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5, zusammen Fr. 10.

Vaud: 1 cas, amende de 25 francs.

Valais: 1 cas, amende de 15 francs.

Genève: 1 cas, amende de 50 francs.

Bierausschank unsauber, ungenügend sichtbar etc.

Contraventions aux prescriptions sur le débit de la bière (malpropreté, etc.).

Bern: 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 180.

Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 30.

St. Gallen: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 60.

Vaud: 2 cas, amendes de 10 à 20 francs, total 30 francs.

Genève: 10 cas, amendes de 25 à 30 francs, total 295 francs.

Branntweine und Liqueure verfälscht, verdorben, vorschriftswidrig bezeichnet etc.

Spiritueux falsifiés, gâtés, portant des désignations contraires aux règlements, etc.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Fribourg: 7 cas, amendes de 5 à 30 francs, total 120 francs.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Baselland: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 40.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Graubünden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 30, zusammen Fr. 60.

Tessin: 1 cas, amende de 20 francs.

Vaud: 4 cas, amendes de 10 à 100 francs, total 140 francs.

Valais: 3 cas, amendes de 4 à 8 francs, total 18 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 10 francs.

Genève: 14 cas, amendes de 5 à 15 francs, total 125 francs.

Essig und Essigessenz verdorben, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.

Vinaigre et essence de vinaigre gâtés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, etc.

Baselstadt: 5 Fälle, Bussen von Fr. 3—30, zusammen Fr. 83.

Tessin: 1 cas, amende de 150 francs.

Valais: 1 cas, amende de 2 francs.

Genève: 8 cas, amendes de 6 à 14 francs, total 104 francs.

Gebrauchsgegenstände, vorschriftswidrig beschaffen.

Objets usuels fabriqués d'une façon contraire aux règlements.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Fribourg: 2 cas, amendes de 8 à 10 francs, total 18 francs.

Baselstadt: 2 Fälle, Bussen von Fr. 15—20, zusammen Fr. 35.

Genève: 1 cas, amende de 35 francs.

**Ordnung ungenügend (bei Herstellung, Transport, Aufbewahrung
und Verkauf von Lebensmitteln).**

Négligence dans la préparation, le transport, la détention et la vente des denrées alimentaires.

Zürich: 3 Fälle, Bussen von Fr. 5—300, zusammen Fr. 310.

Bern: 5 Fälle, Bussen von Fr. 20—100, zusammen Fr. 280.

Fribourg: 33 cas, amendes de 1 à 10 francs, total 75 francs.

Baselstadt: 14 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 380.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Aargau: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 55.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Tessin: 1 cas, amende de 100 francs.

Vaud: 16 cas, amendes de 3 à 200 francs, total 378 francs.

Valais: 14 cas, amendes de 2 à 20 francs, total 115 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 2 francs.

Genève: 6 cas, amendes de 1 à 5 francs, total 22 francs.

**Ershwerung der Kontrolle (Vorenthaltung von Waren,
Widersetzlichkeit etc.).**

**Agissements tendant à entraver le contrôle (dissimulation de marchandises, résistance
aux injonctions des agents du contrôle, etc.).**

Fribourg: 1 cas, amende de 6 francs.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Tessin: 1 cas, amende de 500 francs.

Valais: 1 cas, amende de 5 francs.

Genève: 2 cas, amendes de 5 à 60 francs, total 65 francs.

Zuwiderhandlungen gegen das Absinthverbot.

Fabrication, vente et détention d'absinthe et d'imitations de l'absinthe.

Fribourg: 1 cas, amende de 5 francs.

Aargau: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—500, zusammen Fr. 620, in 1 Fall
verbunden mit 90 Tagen Gefängnis.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 20 francs.

**Uebertretungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Juni 1918
betreffend Ersatzlebensmittel.**

**Contraventions à l'arrêté du Conseil fédéral concernant le commerce des succédanés
de denrées alimentaires, du 24 juin 1918.**

Fribourg: 1 cas, amende de 50 francs.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 200 francs.

Zusammenstellung

der im 2. Halbjahr 1918 eingegangenen Urteile,
nach den Hauptobjekten geordnet.

*Relevé systématique des jugements communiqués
pendant le 2^e semestre de l'année 1918.*

Kantone <i>Cantons</i>	Die Urteile betreffen — <i>Objet du jugement</i>									Total
	Milch <i>Lait</i>	Speisefette und -Öle <i>Grasses et huiles</i>	Brot <i>Pain</i>	Wein <i>Vin</i>	Andere Lebensmittel u. Gebrauchsgegenstände <i>Autres articles</i>	Mängel beim Bier- ausschank <i>Débit de la bière</i>	Un- genügende Ordnung <i>Négligence</i>	Erschwerung der Kontrolle <i>Entraves apportées au contrôle</i>	Absinth- verbot <i>Ab- sinthe</i>	
	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>
Zürich	22	—	—	5	1	—	3	—	—	31
Bern	21	4	—	10	10	6	5	—	—	56
Luzern	2	—	—	—	—	1	—	—	—	3
Uri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwyz	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Obwalden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Glarus	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	33	2	—	6	18	—	33	1	1	94
Solothurn	3	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Baselstadt	16	2	7	16	36	1	14	1	—	93
Baselland	17	—	1	3	4	—	—	—	—	25
Schaffhausen	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Appenzell A.-Rh.	5	—	1	3	1	—	—	—	—	10
Appenzell I.-Rh.	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
St. Gallen	18	1	8	2	4	2	1	—	—	36
Graubünden	8	—	1	—	2	—	—	—	—	11
Aargau	20	—	10	10	24	—	7	—	3	74
Thurgau	34	—	—	6	8	—	1	—	—	49
Tessin	8	—	1	27	4	—	1	1	—	42
Vaud	56	2	2	5	21	2	16	—	—	104
Valais	2	—	2	6	6	—	14	1	—	31
Neuchâtel	14	1	—	3	6	—	1	—	1	26
Genève	24	1	49	12	40	10	6	2	—	144
Schweiz - Suisse	306	13	82	115	185	22	102	6	5	836
I. Semester	367	5	54	113	213	20	74	15	5	866
Total	673	18	136	228	398	42	176	21	10	1702

Zusammenstellung des Strafmasses
der im 2. Halbjahr 1918 eingegangenen Urteile.

*Relevé systématique des pénalités
des jugements communiqués pendant le 2^e semestre de l'année 1918.*

Kantone <i>Cantons</i>	Bussen — Amendes			Gefängnis — Prison		
	Fälle <i>Cas</i>	Zumessung <i>Prononcés</i>	Zusammen <i>Total</i>	Fälle <i>Cas</i>	Zumessung <i>Prononcés</i>	Zusammen <i>Total</i>
		Fr.	Fr.		Tage — <i>Jours</i>	Tage- <i>Jours</i>
Zürich	31	5—1500	6 660	13	1—10	64
Bern	56	5—1500	7 580	8	5—60	103
Luzern	3	30—100	210	—	—	—
Uri	—	—	—	—	—	—
Schwyz	1	100	100	—	—	—
Obwalden	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	1	200	200	—	—	—
Glarus	—	—	—	—	—	—
Zug	—	—	—	—	—	—
Fribourg	94	1—300	3 148	1	15	15
Solothurn	3	150—400	800	1	6	6
Baselstadt	93	3—50	1 884	—	—	—
Baselland	25	5—150	1 280	—	—	—
Schaffhausen	1	200	200	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	10	20—300	1 700	1	7	7
Appenzell I.-R.	1	800	800	1	30	30
St. Gallen	36	5—1000	3 415	6	4—14	53
Graubünden	11	10—300	1 250	—	—	—
Aargau	74	2—500	3 043	1	90	90
Thurgau	49	5—2000	12 640	6	7—90	225
Tessin	42	20—2000	22 670	—	—	—
Vaud	104	2—500	6 334	5	1—45	87
Valais	31	2—500	1 157	—	—	—
Neuchâtel	26	2—200	1 307	—	—	—
Genève	144	1—220	5 215	—	—	—
Schweiz - <i>Suisse</i>	836	1—2000	81 593	43	1—90	680
I. Semester	866	1—2000	75 152	53	1—90	563
Total	1702	1—2000	156 745	96	1—90	1243